

对外汉语教学中的多媒体应用

陈 昕

提要 随着对外汉语教学的日益发展,随着电脑技术的日益广泛运用,将电脑技术引入对外汉语教学已经是一种必然的趋势。基于这种现实,本文阐述了在对外汉语教学中引入多媒体技术的必要性、重要性与可行性。并对在对外汉语教学中引入多媒体来辅助教学的原则、形式进行分析和论述,以期理出这方面的一些理论与思路。

对外汉语教学经过近五十年的发展,教学实践日益丰富,理论研究也日趋成熟。但是,教学手段的单一已经限制了教学效率的提高和教学水平的发挥。现在,现代科技手段的运用已经是迫在眉睫了。作为第二语言教学,对外汉语所传授的内容主要是语言和文化,而这些常常是比较抽象、枯燥的,传统的课堂讲解局限性很大。所以将作为电脑信息科技一个重要组成部分的多媒体引入我们的对外汉语教学是非常必要的,也是非常重要的,它为我们教学手段的现代化提供了广阔的前景。

计算机技术在教育领域的应用始于20世纪50年代末期,至今已有四十多年的历史了,计算机辅助教育包括了计算机辅助教学、计算机管理教学等内容。这些概念的提出改变了传统教学的模式,“计算机辅助教学传播系统,是教育史上的重大发展。它的出现,是传播系统自发明印刷术以来发生的一次质的突变。”^①

而多媒体技术的产生是在70年代末期。多媒体技术是指将文字、声音、图形、影像、动画、视频等多种媒体的信息通过计算机进行交互式综合处理的技术,即通过计算机用多种媒体手段来存储、传播和处理信息。多媒体教学是指利用多媒体技术及其相应的多媒体课件来帮助或者替代教师履行教学任务,传递教学信息,向学生传授知识和训练技能,直接为学生服务。多媒体具有媒体丰富性、交互性、针对性以及存储容量大等特性。随着多媒体技术的快速发展及在各个领域的广泛应用,在对外汉语教学中引入多媒体技术来辅助教学已经具有了可行性。近年来,人们在理论与实践两方面对多媒体辅助教学进行了不少探索,而且取得了很好的效果。我们如果在“中国期刊网”^②上面查看“计算机在教育、文化等方面的应用”这个专题,我们会发现近几年来每年都收录了几十甚至上百篇有关多媒体辅助教学的文章、论文。计算机辅助教学的应用水平已经成为学校教育手段现代化的重要标志。和其他学科、专业相比,多媒体技术在对外汉语教学中的应用已经显得滞后了,所以我们更应该在这方面加强理论研究,并应用到教学实际中去。在已经制作完成的多媒体辅助教学类的课件中,语言教学是一个重要的方面,特别是英语教学,我们可以见到的光盘、课件有很多,而且比较成熟,有着较好的实践效果。所以,多媒体技术在对外汉语教学中的应用也有不少可以参照的对象。多媒体技术在教育领域里能迅速地得到

应用,是与多媒体本身具有的特性以及教育现代化的发展需要分不开的。在教学中应用多媒体技术辅助教学可以做到:为学生提供多重刺激,加强记忆和学习;有利于个别教学和因材施教;与教师形成最佳组合手段。^③而且,多媒体 CAI 具有操作方便、便于观察、内容多样、形式生动,有趣味性;便于维护、利于修改等发展优势。^④总之,在对外汉语教学中引入多媒体来辅助教学具有必要性和重要性,也具有可行性。

将多媒体引入对外汉语教学的目的在于通过多媒体这个现代化手段,利用它的诸特性,来辅助我们的教学,以提高我们的教学效率,提高学生学习汉语的效率。将多媒体引入对外汉语教学的原则可以从以下四个方面来论述:

首先,多媒体辅助对外汉语教学应该充分突出多媒体的辅助功能,发挥它的特点、优势,这就是多媒体辅助对外汉语教学最重要的原则。提出这个原则并非减弱教师的课堂作用。事实上,在这个原则下,教师的作用并没有减弱,而是比较多地“隐藏”在后面。凸显在学生面前的是丰富多彩的多媒体世界,而这个世界仍然是教师课前为其精心策划和准备的。多媒体毕竟还是一项技术,一项电脑技术,应用技术的主体是人而不是机器。即使是计算机上面的人机交流,说到底也是人与人的交流,因为人机交流的程序也是人设计出来的,程序的背后隐藏着人的思想。从目前国内一些学校开展多媒体教学以来的情况来看,既取得了良好的教学辅助效果,也存在着一些问题,陷入某些误区。其中之一就是太过依赖多媒体技术,忽视了教师的主导作用,忽视了教学目标的确定,忽视了教学目标、教学内容与评价的一致性,因而不仅不能达到预期的教学效果,而且产生了负面影响。例如有些学校在开展多媒体辅助教学的时候,过于注重展现多媒体的媒体丰富性、感性的一面。将展示时间延长,本来应该由教师进行讲解的内容也交付给多媒体去展示,结果学生的注意力过多地集中在丰富的声像上面,反而分散了对教学目的和教学内容的注意力。所以,不少人在论述多媒体辅助教学的同时,都提到了处理好传统教学手段与现代化教学手段等关系的重要性,“两者应取长补短,相辅相成,达到现有条件下最佳教学效果。”^⑤我们将多媒体引入对外汉语教学一定要明确这个原则,否则我们也会重蹈覆辙。计算机多媒体技术虽然拥有诸多优势,但不可能成为包医百病的灵丹妙药。那种希望通过多媒体技术来取代教师的作用,取代良好的传统教学的作用的想法是不切合实际的。

其次,激发留学生学习汉语的主动性与积极性。枯燥的语言知识,单调的练习,这些都是留学生学习汉语的时候所要面临的问题。所以,对外汉语教师必须想方设法来调动学生的积极性。教学法研究中一个很重要的方面就是如何调动、激发学生的主动积极性。现在有了多媒体这个辅助工具,我们就有可能在更大的程度上来提高留学生的学习积极性。首先,因为多媒体具有媒体丰富性的特点,而多种媒体的综合使用比单一使用一种媒体更容易记住所学习的内容,而且视听的感官刺激也有利于人的记忆。其次,与传统的课本相比,多媒体界面的丰富性与生动性也更容易吸引学生。例如,在教发音的时候,原来教师只能简单地对发音部位、发音过程进行介绍,再在黑板上画舌位图,结合教师一遍又一遍的示范来让学生理解接受。这样,这些教学内容越发显得枯燥,学生掌握起来也难。那么通过多媒体的展示,学生可以通过比教师手画更形象、生动的动画、图像来理解,并在多媒体课件的引导下进行各种一般的课堂所难有的有趣的练习。这样,学生既不会觉得枯燥、单调,又减少直接面对教师的心理压力,就比较容易在轻松、有趣的气氛中主动来进

行语音练习、掌握学习内容了。这个方面,由首都师范大学与中国教育电子公司联合制作、北京大学出版社出版的多媒体光盘《汉语拼音速成》就有较好的体现。再如,传统的会话课中,情景的展示一般只限在课本的描写以及教师的介绍中,学生常常因为感性认识较差而难以调动进行会话的主动性,他们常常感到无从入手。通过多媒体课件的情景展示,学生在丰富感性的基础上,经课件的提示就较有可能主动地去进行会话练习。

再次,设计开发的 CAI 课件应该与留学生学习汉语的心理过程相符合。许多教育学者都曾谈到教学系统在教学过程中对学生的情感激励作用,如果学生对学习持一种积极主动的态度,就会大大促进有效目标的实现。现在在对外汉语教学界,汉语的学习理论研究受到了充分的重视,特别是留学生的汉语学得理论研究。多媒体辅助对外汉语教学系统也应该充分重视这些研究成果,充分重视学生学习的心理过程、心理因素。那么在设计 CAI 课件的时候,设计者应该充分考虑这些因素。只有这样,设计出来的多媒体课件才有可能满足留学生的实际需要、心理需要,切合他们的学习特点,才有可能真正地提高学习效率。多媒体课件作为一种教学辅助手段,一定要满足一般的教学规律,符合一定的教学模式。在学习理论指导下,将产生不同的 CAI 教学模式,而不同的教学模式将产生不同的 CAI 课件。在这方面,刘曙光等先生根据认知理论提出过“控制系列课件”^⑥的想法很有代表性。那么,我们根据留学生的汉语学习理论所产生的 CAI 教学模式和课件也将使多媒体辅助对外汉语教学发挥更大的作用。

最后,充分发挥多媒体的交互性特点。交互性是多媒体最重要的一个特点,也是计算机辅助教学的一个基本特点。计算机的交互性是指人与电脑的交互,即人机交互。按照人机双方在交互活动中的控制权的不同,人机交互关系可分为三种形式:(1)计算机占主动;(2)学生占主动;(3)混交主动^⑦。目前的多媒体 CAI 多是第一种,在今后的 CAI 设计中,学生的主动权应当得到加强,因为只有这样,学生在学习中的主体地位才能得到充分的肯定。对外汉语教学一直强调学生的主体性,而多媒体的交互性最能体现这个主体性。所以,如何充分发挥多媒体的这个特性已然成为我们对外汉语教学引入多媒体技术的一个重要课题。已经由康迪特自控技术公司制作、北京大学出版社出版的多媒体光盘《八级快车——中国汉语水平考试》虽然在多媒体方面的表现较少,但是在交互性方面的表现却很值得称道。学生根据光盘的指导完成练习,课件马上能判断学生答题的对错,并在一定的阶段对学生的答题情况进行总结。现在网上的几个对外汉语教学网站,如厦门大学海外教育学院制作的《华文学苑》^⑧、教育部对外汉语教学发展中心与华东师范大学国际中国文化学院联合制作的《汉语网校》^⑨都在交互性方面有更好的发挥。可惜因为传播速度的限制,网络在多媒体传输方面目前尚难以有较大的表现。或许今后随着宽带网的建设,我们将能在互联网上看到非常好的多媒体交互表现。

将多媒体引入对外汉语教学有如下几种形式:(1)从不同课型中引入。对外汉语教学课型一般分为精读课、口语课、听力课、阅读课等等,根据这些课型特点的不同,在不同程度上,从不同的角度引入多媒体辅助教学。例如由北京大学出版社出版、英诺公司出品的多媒体光盘《汉语口语 900 句》就根据日常生活设计了几组情景,在此基础上根据会话教学的特点展开会话练习与指导。因其针对性强,所以对留学生提高汉语口语水平有较大帮助。(2)从不同学习类型中引入。对外汉语的学习类型可以分为课堂学习与课外学习

两种,根据这两种类型可以探讨不同的引入角度和引入内容和形式。(3)根据多媒体的不同类型来引入。多媒体的分类一般有实境型、封装型、网络型三种,在辅助教学方面则主要是后面两种类型。因为软盘的容量太小,封装型多媒体主要是指光盘。一般来说,辅助教学的网络是一些局域网(多是校园网)的节点,上文所举的例子就是位于校园网中的,但是,现在也有一些公众网也出现了对外汉语教学的网站。从光盘导入与从网络导入多媒体 CAI 课件有许多的不同,主要是因为互联网络拥有近乎无限的丰富的资源,从网络导入时可利用的资源远比光盘丰富,引入的途径也就更多,交互性也更强。(4)从不同内容的多媒体软件来引入。可以引入对外汉语教学的多媒体从内容上分类有专门的对外汉语教学课件、普通教育类软件、文化类软件等。由于重视的程度不够以及投入的资金、人力不足,至今制作完成的专门的对外汉语 CAI 课件还较少。我们的教学中使用较多的还是那些普通教育类软件和文化类软件,这些软件也有辅助对外汉语教学的功能,但是毕竟不是专门的,所以针对性较差。现在正式出版的专门的辅助对外汉语教学的多媒体课件还很少,除了上面曾举的例子以外,笔者还见到了《轻松中文》(高等教育电子出版社出版、北京塔博思特科技发展有限公司编制)、《汉语词典》(广东海燕音像出版社出版、杭州托迪斯多媒体有限公司制作)、《多媒体汉字字典》(北京语言文化大学出版社出版、北京语言文化大学研制)以及《汉语普通话》(北京大学出版社出版、鸿达电子新技术研究所制作)等光盘,不仅数量少,而且真正高质量的更少,显然远无法满足国内外对外汉语教学的需要。因此,大力发展对外汉语 CAI 课件已经成为摆在我们面前的一件大事。

总之,认识到多媒体辅助对外汉语教学的必要性、重要性与可行性,明确多媒体辅助对外汉语教学的目标、原则,明确将多媒体引入对外汉语教学的形式,才能对多媒体辅助对外汉语教学有一个逐渐全面的认识,才能更快地实现对外汉语教学的现代化,在被称为人类教育史上继文字出现、学校创立、活字印刷之后的第四次革命中^⑩更快、更好地发展我们的对外汉语教学事业。

注

①林众、冯瑞琴:《计算机与智力心理学》第 262 页,浙江人民出版社 1996 年 11 月版。

②<http://210.34.4.2>

③林众、冯瑞琴:《计算机与智力心理学》第 296—297 页,浙江人民出版社 1996 年 11 月版。

④袁俊红:《多媒体教学课件设计》,载《信阳师范学院学报》1999 年第 1 期第 78 页。

⑤王冠中等:《多媒体教学系统的研究》,载《郑州纺织工学院学报》1999 年 5 月号第 17 页。

⑥刘曙光等:《基于认知学习理论的多媒体 CAI 课件设计技术》,载《纺织高校基础科学学报》2000 年第 1 期。

⑦林众、冯瑞琴:《计算机与智力心理学》第 260 页,浙江人民出版社 1996 年 11 月版。

⑧<http://oec.xmu.edu.cn/hanyu/index.htm>

⑨<http://ccc.ecnu.edu.cn/hw/index.htm>

⑩张剑平主编:《多媒体课件开发与方正奥思应用》第 1 页,清华大学出版社 2000 年 1 月版。

(陈 昕 厦门大学海外教育学院)